



Michael R. Bloomberg
Mayor

**Department of
Health & Mental
Hygiene**

Thomas Farley, MD, MPH
Commissioner

**Department of
Education**

Joel I. Klein
Chancellor

Профилактика гриппа в школах г. Нью-Йорка

Информация для родителей, учителей и директоров школ

Что делается в городе, чтобы уберечь школы от гриппа H1N1?

Департамент здравоохранения и Департамент образования работают со школами, родителями и местными сообществами с целью ограничения распространения инфекции H1N1 и сезонного гриппа среди учителей и учащихся. Наши общие задачи сводятся к следующему: провести вакцинацию учащихся, не отправлять больных детей в школу, следить за выполнением ими простых гигиенических правил (кашлять и чихать в салфетку или в рукав на локтевом сгибе и часто мыть руки).

Какие шаги следует предпринять вам?

В рамках кампании по предотвращению гриппа в городе все 1 500 нью-йоркских школ уже в начале года получают плакаты и инструкции для пропаганды в классах правильных приёмов при кашле, чихании и мытье рук. Школьные туалеты будут снабжены мылом и бумажными полотенцами, а родители получают письменное напоминание о необходимости оставлять больных детей дома. Кроме того, город рассматривает возможность обеспечения школ средствами для дезинфекции рук; учащимся будет также разрешено применять дезинфекционные средства, принесённые из дома.

Нужно ли вакцинировать ребёнка от сезонного гриппа?

Департамент здравоохранения настоятельно рекомендует в самом начале учебного года сделать детям прививки от сезонного гриппа. У многих врачей эта вакцина уже имеется. Это безопасное и эффективное средство от обычного сезонного гриппа. Семьи, не имеющие медицинской страховки, могут пройти вакцинацию бесплатно или за низкую стоимость в муниципальных поликлиниках или городских центрах вакцинации. Информацию о местах вакцинации детей можно получить по телефону 311 или на вебсайте www.nyc.gov/flu.

Нужно ли вакцинировать ребёнка от гриппа H1N1?

Решение остаётся за вами, однако Департамент здравоохранения призывает всех родителей сделать детям и эту прививку, как только вакцина H1N1 станет доступной. Город поставит вакцину в медицинские учреждения и предпримет максимум усилий для обеспечения бесплатной вакцинации всех детей школьного

возраста. Имеющийся план предусматривает вакцинацию учащихся всех начальных муниципальных и немunicipальных школ города непосредственно в школах. Город также планирует вакцинацию учащихся промежуточных и средних школ в центрах по районам. Во всех школах и центрах вакцинация будет проведена в два приёма, с перерывом в четыре недели. План может быть изменён, что будет зависеть от поставок вакцины и факта возвращения вируса H1N1 в Нью-Йорк; ждите информацию. Ни один ребёнок не будет вакцинирован без согласия родителей или опекунов.

Как проводится вакцинация?

Согласно медицинским рекомендациям, в этом году все детям от 6 месяцев до 18 лет должны быть сделаны две прививки: одну от сезонного гриппа и другую от гриппа H1N1. И та, и другая вакцина может быть введена двумя способами: в виде инъекции в руку или назального спрея. Ваши ответы на небольшую анкету помогут определить, какой из этих способов наиболее подходит вашему ребёнку.

Сколько доз вакцины необходимо получить?

Для детей 9 лет и старше обычно достаточно одной дозы вакцины от сезонного гриппа. Некоторым детям моложе 9 лет для полной защиты могут потребоваться 2 дозы с перерывом в 4 недели. Выясните у своего врача, что именно нужно вашему ребёнку. Для вакцинации от H1N1, по всей вероятности, потребуется две дозы с перерывом не менее 3 недель.

Какова процедура получения родительского согласия на вакцинацию?

Формы согласия будут помещены на вебсайте www.nyc.gov/flu, а отпечатанные формы будут переданы из школы с детьми. Родителям потребуется их заполнить и вернуть школьной медсестре. Формы согласия будут также выдаваться в центрах вакцинации для детей промежуточных и средних школ.

Планируется ли в этом году закрытие школ?

Департамент образования и Департамент здравоохранения намерены в этом году осуществлять политику открытых школ. Это означает, что мы не планируем закрытия школ по причине гриппозных заболеваний даже при их многочисленности. Для обеспечения непрерывной работы школ мы будем действовать в тесном контакте с родителями и другими членами школьного сообщества, принимая все меры по ограничению распространения заболевания.

Прошлой весной многие школы были закрыты. Чем отличается этот учебный год?

Обычно в связи с гриппозными заболеваниями школы не закрываются. Прошлой весной Департамент здравоохранения рекомендовал закрытие отдельных школ, т. к. H1N1 был новым вирусом с неизвестными на тот момент последствиями распространения. Сегодня, когда наши знания о вирусе H1N1 более обширны,

специалисты едины во мнении, что обычные меры инфекционного контроля достаточно надёжны и исключают необходимость закрытия школ.

При каких обстоятельствах возможно закрытие школ?

Только после того, как будут исчерпаны все другие эффективные меры по защите здоровья школьников. Мы будем осуществлять строгий контроль за заболеваемостью в школах. Если в течение одного дня 4 % (не менее 15) учащихся отосланы домой с температурой, кашлем или болью в горле, врач или ответственная медсестра будут направлены в школу для оценки создавшегося положения. Этот медицинский работник будет действовать совместно с директором школы в целях уведомления родителей о необходимости держать заболевших детей дома и для подтверждения выполнения школой всех мер инфекционного контроля.

В его задачи также входит выявление учащихся и сотрудников с повышенным риском осложнений после гриппа вследствие наличия у последних других медицинских проблем и обеспечение мер их защиты. Такие меры могут включать рекомендации по обращению к врачу для обсуждения возможностей профилактического лечения противовирусными препаратами, а также по немедленному применению лечебных мер в случае гриппоподобного заболевания. Если указанные меры окажутся недостаточными для охраны здоровья учащихся из группы риска, Департамент здравоохранения может принять решение о закрытии школы.

Как родителям подготовиться к осеннему сезону гриппа?

- Заранее планируйте меры на случай болезни ребёнка и необходимости домашнего ухода.
- Сделайте ребёнку прививку от H1N1 и сезонного гриппа, как только появятся эти вакцины.
- Приучите его часто мыть руки. Рекомендуется мыть руки с мылом по крайней мере в течение 20 секунд (приблизительно столько, сколько потребуется, чтобы дважды спеть Happy Birthday).
- Приучите ребёнка не трогать лицо руками, и, особенно, не касаться рта, носа и глаз.
- Приучите ребёнка кашлять и чихать в салфетку или в сгиб локтя. Кашляйте и чихайте в рукав, а не в руки!
- Пусть ребёнок, подражая вам, выработает эти полезные привычки.

Какая информация о школах будет помещаться онлайн?

Школьные медсёстры будут ежедневно сообщать о числе гриппозных заболеваний (температура выше 100° F, кашель, боль в горле) в школе в городскую базу данных. На своём вебсайте Департамент здравоохранения будет ежедневно помещать перечень школ, сообщивших накануне о 5 и более случаях таких заболеваний. Мы

также будем сообщать данные о посещаемости по школам, хотя их и нельзя считать достоверным показателем заболеваемости гриппом.

Что делать, если ребёнок болен?

Не отправляйте ребёнка в школу с температурой 100° F и выше, кашлем и болью в горле. Большинство детей обычно быстро поправляется без медицинского вмешательства, однако детям с другими медицинскими проблемами следует обратиться к врачу для проведения противовирусного лечения. В группу повышенного риска входят дети с астмой, диабетом, неврологическими заболеваниями и ослабленной иммунной системой. Дети с симптомами серьёзной болезни, такими как учащённое или затруднённое дыхание, должны получить медицинскую помощь немедленно.

Когда переболевший гриппом ребёнок может вернуться в школу?

Учащиеся, оставленные дома с подозрением на грипп, могут вернуться в школу не ранее 24 часов после исчезновения всех симптомов и нормализации температуры. Для возвращения в школу справка от врача не требуется. Дети, отправленные из школы домой с температурой и кашлем или болью в горле, не будут допущены к занятиям до истечения по меньшей мере одного полного дня с этого момента.

Следует ли для предотвращения заболевания оставлять дома здорового ребёнка?

Здоровым детям не следует пропускать занятия, однако заболевшие дети с температурой, кашлем и болью в горле должны оставаться дома до истечения 24 часов с момента нормализации температуры.

Дополнительная информация по телефону 311 или на вебсайте www.nyc.gov/flu.

##

От 4 сентября 2009 г.